

## **Рецензия**

**от проф. др. Лилия Петрова Савова**

на дисертационен труд за присъждане на образователната и научна степен

**„доктор“**

в областта на висшето образование: 3.3 Политически науки, шифър 05.11.02 Политология

(Европеистика – Политологични изследвания на ЕС – Европейска идентичност)

**автор:** Ха Ян Ли

**тема:** „ПОЛИТИКА НА МНОГОЕЗИЧИЕ И МУЛТИКУЛТУРАЛИЗЪМ В  
ЕВРОПА: СРАВНЕНИЕ С КОРЕЯ“

### **1. Общо описание на представените материали**

По избор на научното жури съм определена за негов член по процедурата за защита на дисертационен труд на тема: „ПОЛИТИКА НА МНОГОЕЗИЧИЕ И МУЛТИКУЛТУРАЛИЗЪМ В ЕВРОПА: СРАВНЕНИЕ С КОРЕЯ“ за придобиване на образователната научна степен „доктор“ в област на висшето образование по професионално направление 3.3 Политически науки, шифър 05.11.02 Политология (Европеистика – Политологични изследвания на ЕС – Европейска идентичност). Автор на дисертацията е Ха Ян Ли – докторантка към катедра „Европеистика“, отчислена с право на защита. Представеният от Ха Ян Ли комплект материали е в съответствие с изискванията на ЗРАСРБ, Правилника за приложението му и Правилника за развитие на академичния състав на СУ „Св. Климент Охридски“. Представеният от Ха Ян Ли комплект включва всички необходими документи, както и приложените съответни публикации.

### **2. Актуалност на тематиката и целесъобразност на поставените цели и задачи**

Процесите на многоезичие и мултикултурализъм са в основата на значителни и разрастващи се явления от личностен, социален, икономически, образователен и политически характер. Те засягат различните нива на функционирането на личностните, обществените, държавните и международните отношения. Значимостта на проблема се обосновава на неговия широк обхват, историческа обусловеност, местна и глобална актуалност, но също така и на факта, че установяването на информирани разбирания и толерантни ценностни виждания и съответните на тях взаимоотношения на горните нива налага критична преоценка и кардинална промяна на някои закостенели възгледи относно многоезичието и мултикултурализма в тясна връзка с понятието за национална идентичност и лична самоопределеност. В този смисъл изследването на политиките на многоезичие и мултикултурализъм в Европа, по-специално в България и в Германия, и възможностите за тяхната адаптация и приложение в Корея е с особена теоретическа и практическа значимост в местен и глобален мащаб. Предложеното изследване цели научната разработката на четири основни въпроса – концепцията за мултикултурализъм в Европа, значението на „майчин език + 2“, състоянието на мултикултурализма в Корея и разликите между мутикултурализма и мултикултурното образование в Европа и в Корея с оглед прилагането на европейски политики, практики и казуси в Корея.

### **3. Познаване на проблема**

Докторантката се опитва обосновано да постигне целта на дисертационното изследване, както и преследваните задачи със съответните методи на теоретично и емпирично изследване. Теоретичният анализ е насочен към изграждането на теоретична рамка основана на задълбочен обзор на научното мислене относно терминологичните и концептуалните особености на понятията европейски изследвания, идентичност,

многоезичие и образование. Той произтича от диахронния и синхронен сравнителен преглед на корпус от правни и административни документи отразяващи политиките на мултикултурализъм и многоезичие в три държави: Корея, Германия и България и, от своя страна, разкрива сериозни възможности за прилагането на определени германски и български образователни политики в корейското училище. По този начин теоретичният анализ разкрива развитието на правните и административни документи регулиращи образованието в съответствие с нуждите и стратегическите цели в споменатите три държави. Дисертантката е успяла да проведе задълбочен анализ на избраните за целите на изследването материали с помощта на отличното владеене на корейски, български и английски. Последното е от решаващо значение за подхода и разработката на научния труд. Съчетанието на компетентно избрани и задълбочено проучени информационни източници, както и лично изживените многоезичие и мултикултуризъм са в центъра на целесъобразната насока и структура на дисертацията.

#### **4. Методика на изследването**

За постигане целите на изследването дисертантката е създала собствена авторска методика, която е резултат на творческото прилагане на различни методи. Така изградената методика дава възможност за осмислянето на съществуващите образователни политики и практики, както и за изграждането на нови възможности за внедряването на политиките на многоезичие и мултикултуризъм в избрания за дисертацията контекст. Изборът на смесена методика съчетаваща количествени и качествени анализи е в крак със съвременните научноизследователски тенденции в хуманитарните науки и спомага за дълбочинния анализ на избраните документи. Количественият статистически анализ включва обширен и задълбочен обзор на правни и административни документи

отразяващи многоезичието и мултикултуризма в образованието и имиграционната политика в ЕС, Германия, България и Корея. Особено сполучлив е многофакторният сравнителен анализ на съдържанието на училищните програми включително и програмата за изучаване на корейски език в 18-то училище в София. Използваните качествени методи, например полуструктурирани интервюта с учители, администратори, експерти и студенти допълват и осмислят статистическия анализ.

### **5. Характеристика и оценка на дисертационния труд**

Представеният дисертационен труд е с обем 201 страници в основния текст, който включва 16 таблици, 14 фигури и 1 приложение. Структурата включва увод, пет глави, изводи и обобщения, заключение, предложена авторска двуезична политика, използвана литература и приложения. Библиографията включва 139 източника, от които 46 на корейски, 71 – на английски и 22 – на български. Освен това са използвани документи (18), програми и др. (9), интернет сайтове (16) и статии от вестници (4). Съдържанието и подходът към многостранния литературен обзор спомага за постигането на представителни анализи и убедителни изводи в контекста на формулираните хипотези. В заключение бих желала да отбележа, че настоящият дисертационен труд е забележителен във всяко едно отношение: фокус, съдържание, обхват, структура, анализ и синтез.

### **6. Принос и значимост на дисертацията за теорията и практиката**

Приносите на настоящия труд са значими и многостранни:

- Направен е сравнителен анализ, статистически и многофакторен, на политиките на многоезичие и мултикултуризъм в ЕС, Германия, България и Корея. Същият допринася за уникалния обхват и дълбочина на изследването;

- Създадена е авторска методика за изследването на сложния характер на изучаваното явление. Същата би могла да се използва от други учени в областта на многоезичието и мултикултурализма;
- Установени са основни практики и тенденции за състоянието на многоезичието и мултикултурализма на национално и европейско ниво. По този начин са поставени основите за подобни изследвания в други географски региони;
- Предложен е проект за внедряването на многоезично и мултикултуралистично образование в Корея. Последният може да послужи за модел и в друг образователен контекст;
- България е вписана в рамките на изследването на многоезичието и мултикултурализма в световен мащаб. Това изследване поставя българския принос на световната карта.

Горното обобщение е обогатено от множество специфични и уникални приноси на отделните етапи на проведеното изследване.

### **8. Преценка на публикациите по дисертационния труд**

Представени са шест статии по темата на изследването, които отговарят на изискванията. Всички те са публикувани в уважавани медийни източници: списанието Лингвистика, Центъра за международни отношения в Сеул и др.

### **9. Въпроси и препоръки към дисертантката**

Ха Ян Ли, с огромно уважение към Вашия труд бих желала Ви попитам за следното:

- Познавам Корея като монокултурна, но не моноезична страна. По исторически причини в корейското училище се преподават китайски и японски език. Как

виждате установената многоезична практика в настоящите условия разкрити в дисертацията?

- Какво би било корейското обществено мнение, в това число на политиците, образователната администрация и родителското тяло към предложения от Вас проект?
- Какво планирате да направите за промяната на общественото мнение към многоезичието и мултикултурализма в корейското училище и общество?

Вие вече показвате завидна способност за публикацията и популяризацията на Вашия труд. Желая Ви да издирите и други форми за обществената му реализация.

## **10. Заключение**

В настоящия труд Ха Ян Ли демонстрира задълбочено познаване на изследваната област, оригинален подход към нейното представяне и осмисляне, професионално умение за научен анализ и синтез и не на последно място забележителен приложен талант при внедряването на теорията в практика като учител по корейски език, дизайнер на програма за многоезично и мултикултуралистично езиково обучение и автор на сериозни публикации за популяризирането и. Смятам, че кандидатката отговаря на условията и реда за присъждане на образователната и научна степен „доктор“ по закона за развитие на академичния състав в република България, ППЗРАС и правилника за развитие на академичния състав на СУ „Св. Климент Охридски“. Въз основа на изтъкнатите аргументи, както и на цялостната положителна оценка на извършеното дисертационно изследване, предлагам на научното жури да гласува положително и да присъди образователната и научна степен „доктор“ на Ха Ян Ли, за което давам и своя утвърдителен глас.

02.10.2018

Рецензент: *Л. Савова*

*/Проф. др. Лилия Савова/*